Keda alerta pa estafa riba rednan social!

No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website
www.arubatoday.com.

Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com



Gobierno a gana caso relaciona cu RWZI na Bubali

Gobierno a gana caso contra Amsterdam Manor y AWSS, e compania nobo encarga cu RWZI na Bubali, loke ta nifica cu gobierno no mester paga boet pa no haci e trabaonan necesario pa limita e molester di awa sushi na e hotel y den e area.

Segun portal noticiero NoticiaCla a reporta, durante e caso a conclui cu no por tene gobierno responsable pa tur e acusacionnan di e hotel. Asina a conclui cu ya a cumpli of ta cumpliendo cu e sentencia di dia 8 di mei 2024, den cual a impone riba gobierno un set di medida pa implementa pa remedia e situacion di mal holor, cu ta consecuencia di un fayo na e planta di tratamento di awa di riool, RWZI.

Den e caso aki, hues tabata di acuerdo cu e posicion di gobierno, y a dicta cu no por cobra e multa cu e hotel tabata alega den e caso, cu tabata mas cu 1.5 miyon florin. Hues a bisa cu den caso cu gobierno viola e acuerdo nobo, e hotel eventualmente por cobra un multa di maximo 330mil florin en bes di 5 miyon, y ta un multa cu por cobra solamente un biaha.



Caso
Dia 8 di mei 2024, Corte den Prome Instancia a dicta su veredicto den e caso cu Amsterdam Manor Beach Resort a entama contra Gobierno di Aruba relaciona cu e planta RWZI Bubali Plas, na unda corte a dicta sentencia na fabor di Amsterdam Manor.

RWZI ta trata e awa sushi di un parti grandi di e area di hotel na Aruba. E capacidad di RWZI ta mas o menos 4.500 m3 di awa sushi pa dia. Actualmente, e capacidad ta wordo supera grandemente. E cantidad di awa sushi cu ta drenta ta mas o menos 8.000 te 9.000 m3 pa dia y por aumenta te na 12.000 m3 pa dia durante dianan di yobida. Amsterdam Manor a wordo construi den e decada di 80 na Eagle Beach y ta situa bao di biento di e RWZI. For di e decada di 90, e hotel ta sinti molester di RWZI den forma di mal holor y musca.

Pa varios aña e partnernan ta den combersacion tocante e molester di holor cu Amsterdam Manor ta sufri.

Na 2002, pais Aruba a compromete su mes pa tuma medidanan pa limita e molestia. Den diferente caso legal entre Amsterdam Manor y pais Aruba, corte a dicta diferente sentencia.

Pais Aruba tin plan pa privatisa e plantanan di RWZI y transferi nan pa AWSS, un compania di Utilities Aruba NV y accionista di Utilities Aruba ta pais Aruba. E proyecto di Ley pa privatisa RWZI a wordo presenta na Parlamento dia 16 di april 2024. E siman aki gobierno a ricibi e preguntanan for di parlamento y aworaki ta en espera pa trata e ley den sala di Parlamento.

Pa loke ta e veredicto di dia 8 di mei, corte a dicta su sentencia den cual a detaya un cantidad di boet si Gobierno no cumpli cu medidanan stipula, manera instalacion di aerator, borstelbeluchters, y tanki di sedimentacion na RWZI.

Mas cu mil publicacion riba e repositorio di Universidad di Aruba

Centro di Investigacion di Universidad di Aruba ta orguyoso di anuncia cu Repositorio di Universidad di Aruba tin mas cu mil publicacion awor! A lansa e repositorio, un archivo accesibel, unda por aloca tur documentacion, na september 2024.

Esaki a crece rapidamente den ultimo lunanan, danki na e adicionnan di publicacion di resultado di investigacion di e investigadonan di Universidad di Aruba.
Publicacion number mil tabata di Hannah Meijer, cu a presenta un poster tocante Colaborando riba tareanan



publico den di Reino Hulandes durante e Dutch Caribbean Research Week na november 2024.

E board of Trustees di Universidad di Aruba a duna Centro di Investigacion e tarea di aumenta e visibilidad substancial di e resultadonan di e investigacionnan di e instituto. E repositorio ta un di e maneranan cu nos por ehecuta e mision y demostra e experticio academico di Universidad di Aruba.

Ademas, e repositorio ta promove acceso na resumen y traduccion di articulo cientifico, cu ta haci e articulonan cientifico mas facil pa lesa! Algun ehempel ta e investigacionnan tocante trabao social, sostenibilidad (por ehempel seawater refineries of aloe vera) y idioma.

Mas resumen y traduccion ta na caminda
Bishita e repositorio y explora e investigacionnan cu tin na disposicion.

Asina bon
Nos Papiamento ta...?

Tocante 'pasivo' o 'pacifico'; cual pa usa, unda...?

Den edicion di awe di nos column dedica na nos idioma Papiamento, atencion pa e uso corecto di palabra hopi similar pero ta importante usa esun corecto, dependiendo di e situacion. Loke por yuda orienta nos ta e pregunta kico ta e 'sinonimo' pero tambe e 'antonimo', loke ta e palabra cu e significado contrario di loke nos kier usa den cierto situacion. Asina bo por detecta ta cual bo mester.

Un bon ehemplo di loke nos kier splica aki nos por a mira den prensa siman pasa, unda repetidamente nos a topa cu un 'manifestacion pasivo'. Esaki claramente mester ta un 'manifestacion pacifico'. E splicacion: 'pasivo' su antonimo ta 'activo' y por lo tanto no por ta corecto usa 'pasivo' pasobra un manifestacion ta semper un 'actividad', semper activo anto. E palabra corecto lo ta 'pacifico' cu ta expresa cu e manifestacion ta uno cu deseo di paz, sin violencia y segun nos esey ta exactamente loke kier a expresa aki.

Awor un pregunta practico: con por evita e tipo di eror aki? Un sugerencia ta pa bay riba internet y busca tal palabra. Si ta trata por ehemplo di un palabra di Spaño, bo ta haya kico e palabra significa pero tambe sinonimo y antonimo, e significado contrario di e palabra ey. Esey ta yuda clarifica loke bo ta buscando. Si por ehemplo den e caso aki nos busca 'pacífico' riba internet y adicionalmente pidi 'sinónimos' nos ta haya di biaha splicacion di e palabra y tambe sinonimo y antonimo hunto. Den e caso aki anto, 'pacifico' tin como sinonimo 'quieto, reposado, sosegado, tranquilo, manso, sereno'. Mayoria di e sinonimonan aki ta den uso den nos Papiamento tambe, solamente cu un cambio chikito den forma di skirbi y pronuncia. E antonimo cu nos lo por haya ta 'inquieto, violento'. E origen di 'pacifico' ta e palabra 'paz' cu no mester mas splicacion, nos ta pensa.
Ora nos busca 'pasivo' riba internet nos ta haya como splicacion, cu e ta un termino usa, hunto cu su antonimo, den contabilidad. 'Activo' ta referi na e valor di e propiedad y recurso financiero cu un empresa tin, mientras cu 'pasivo' ta lo contrario, e cantidad di debe y otro obligacion financiero cu e empresa por tin. Por cierto esakinan ta e terminonan usa na Hulandes tambe ('activa' y 'passiva').

Den e caso di derecho di voto tambe nos ta topa cu tanto Hulandes como Spaño ta usa e mesun terminonan aki: 'actief en passief kiesrecht'; 'derecho de voto activo y pasivo'. Tambe Ingles ta haci uso di esakinan tambe: 'active and passive suffrage'. Obviamente e palabranan aki ta di origen Latin y ta den uso den un gran cantidad di idioma. Pasivo anto generalmente ta indica lo contrario di activo, falta di actividad. Na Hulandes por ehemplo, ora ta bisa di un persona cu e ta 'passief' esaki tin un contenido un poco negativo den sentido cu e persona ey 'no ta move', no ta mustra iniciativa, lo contrario di 'een actief persoon'.

Un caso casi similar na esun di 'pasivo' y 'pacifico' ta e confusion regular cu nos sa mira entre 'refleha' y 'reflexiona'. Mayoria di eror ta cu ta usa 'refleha' na unda mester usa 'refelexiona'. Kico ta e diferencia? Cu 'refleha' ta bin di 'refleho' y cu ta referi por ehemplo na luz cu ta bolbe despues di dal den un obheto; por ehemplo luz cu ta refleha den un bentana. 'Reflexiona' ta referi mas tanto na 'pensa profundamente riba algo'. Por ehemplo, ora algo no a bay bon y bo kier sinta pensa bon ta kico a bay robez, anto bo ta 'reflexiona' tocante e sucedido. Un posible causa di e uso eroneo di 'refleha' ta cu na Ingles 'to reflect' por significa loke na Spaño/Papiamento ta 'reflexiona'.

E tipo di eror aki, cu ta algo cu regularmente sa sucede, ta bin di e confusion entre e diferente idiomanan cu ta aporta hopi na nos vocabulario, pero no semper un cierto palabra tin e mesun contenido den tur idioma.